

Dual Vintage Overdrive



- User Manual
- Instrukcja obsługi
- Bedienungsanleitung

Szanowny Użytkowniku!

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

G LAB Dual Vintage Overdrive (DVO) to efekt podłogowy typu overdrive, z dwoma kanałami przesterowanymi (z niezależnym ustawieniem czułości, typu przesteru i głośności), funkcją podbicia głośności SOLO i brzmieniem czystym. DVO może pracować jako kostka efektowa włączona pomiędzy gitarą i wzmacniaczem lub jako przedwzmacniacz - włączona pomiędzy gitarą i wzmacniaczem końcowym.

Podstawowe cechy:

- klasyczny układ gitarowego przedwzmacniacza z zastąpieniem lamp selekcyonowanymi tranzystorami typu FET,
- pasywna regulacja barwy TREBLE, MIDDLE, BASS o typowej dla wzmacniaczy lampowych charakterystyce,
- dwa brzmienia overdrive (CHANNEL 1, CHANNEL 2) z regulacją wzmocnienia (GAIN), ustawianym wzmocnieniu i charakterystyce za pomocą przełączników BOOST A, BOOST B i regulacją głośności VOLUME, z możliwością uzyskania brzmienia od prawie czystego, typu crouch oraz pełnego overdrive'u,
- funkcja SOLO z ustawianą różnicą głośności 3 lub 5 dB,
- cztery tryby pracy przycisków nożnych (wyboru trybu pracy dokonuje się za pomocą mikroprzełączników),
- brzmienie czyste z regulacją głośności CLEAN,
- niezależne wyjście TUNER do stroika elektronicznego z funkcją cichego strojenia,
- wyjście PRE OUT ze zbuforowanym sygnałem bezpośrednim z gitary,
- wejście FOOT PEDAL do sterowania za pomocą kontrolera G LAB GSC lub przełącznika nożnego,
- możliwość podłączenia do wzmacniacza za pomocą „Przewodu przełączającego do DVO” umożliwiający pracę w trybie: brzmienia ze wzmacniacza i CHANNEL 1 lub CHANNEL 2 (bezpośrednio na wzmacniacz końcowy z pominięciem przedwzmacniacza),
- przełączniki podbicia tonów niskich i wysokich po stopniu przesterowania,
- podświetlanie przycisków nożnych,
- zasilanie 9V DC (stałe napięcie).

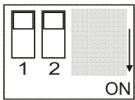
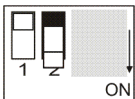
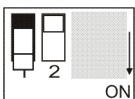

- 1 - Mikroprzełączniki
- 2 - Głośność brzmienia czystego CLEAN
- 3 - Przełącznik różnicy głośności dla trybu SOLO
- 4 - Wskaźnik trybu SOLO (pełna głośność) w trybie 1 i 2, wskaźnik kanału czystego (CLEAN) w trybie 3, wskaźnik pominięcia efektu (BYPASS) w trybie 4
- 5 - Gniazdo zasilania 9V DC
- 6 - Wyjście do wzmacniacza
- 7 - Podbicie wysokich tonów o 3dB (po stopniu przesterowania)
- 8 - Regulator wysokich tonów (przed stopniem przesterowania)
- 9 - Regulator średnich tonów (przed stopniem przesterowania)
- 10 - Regulator niskich tonów (przed stopniem przesterowania)
- 11 - Wejście sterowania za pomocą pedału nożnego
- 12 - Podbicie niskich tonów o 3dB (po stopniu przesterowania)
- 13 - Regulator wzmocnienia kanału pierwszego (CH1)
- 14 - Wyjście do stroika elektronicznego
- 15 - Przełącznik podbicia wzmocnienia BOOST A kanału pierwszego CH1
- 16 - Wskaźnik kanału pierwszego CH1
- 17 - Regulator głośności kanału pierwszego CH1
- 18 - Przełącznik podbicia wzmocnienia BOOST B kanału pierwszego CH1
- 19 - Wyjście sygnału bezpośredniego z gitary
- 20 - Regulator wzmocnienia kanału drugiego CH1
- 21 - Przełącznik podbicia wzmocnienia BOOST A kanału drugiego CH2
- 22 - Wskaźnik kanału drugiego CH2
- 23 - Wejście sygnału z gitary
- 24 - Przełącznik podbicia wzmocnienia BOOST B kanału drugiego CH2
- 25 - Regulator głośności kanału drugiego CH2
- 26 - Przycisk nożny prawy
- 27 - Przycisk nożny środkowy
- 28 - Przycisk nożny lewy

Zasilanie

DVO należy zasilac z zasilacza zewnętrznego o napięciu 9V (od 8,7V do 9,6V) stałym (DC) stabilizowanym o wydajności 80 mA lub więcej. Przed podłączeniem zasilania upewnij się czy wtyk posiada prawidłową polaryzację. DVO posiada zabezpieczenie przed odwrotną polaryzacją oraz napięciem wyższym.

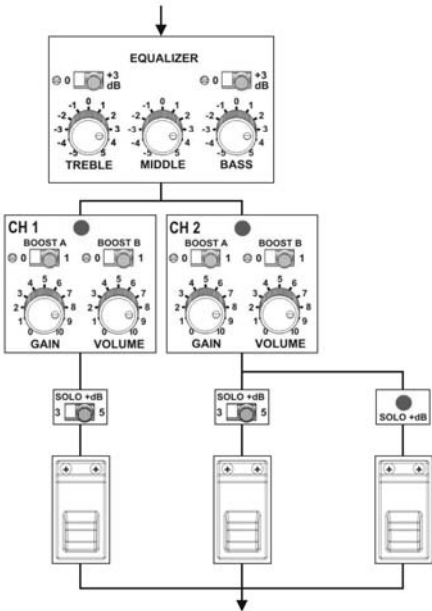
Wybór trybu pracy

W tabeli poniżej podane są funkcje przycisków nożnych w czterech trybach pracy. Wyboru trybu pracy dokonuje się mikroprzełącznikami nr 1 i 2 znajdującymi się na lewej bocznej ścianie.

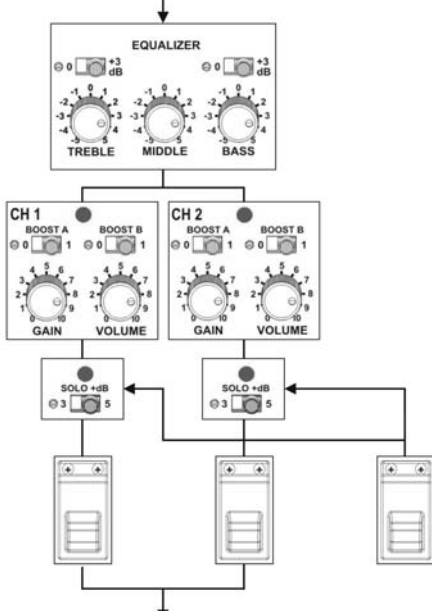
Tryb	Pozycja przełącznika	Przycisk lewy	Przycisk środkowy	Przycisk prawy
1		CHANNEL 1 z obniżoną głośnością	CHANNEL 2 z obniżoną głośnością	SOLO (CHANNEL 2 z pełną głośnością)
2		CHANNEL 1 z obniżoną głośnością	CHANNEL 2 z obniżoną głośnością	SOLO (zmiana z obniżonej na pełną (lub odwrotnie) głośność aktywnego kanału)
3		CLEAN czysty kanał	CHANNEL 1 z pełną głośnością	CHANNEL 2 z pełną głośnością
4		BYPASS	CHANNEL 1 z pełną głośnością	CHANNEL 2 z pełną głośnością

Położenie dolne przełącznika to pozycja ON.

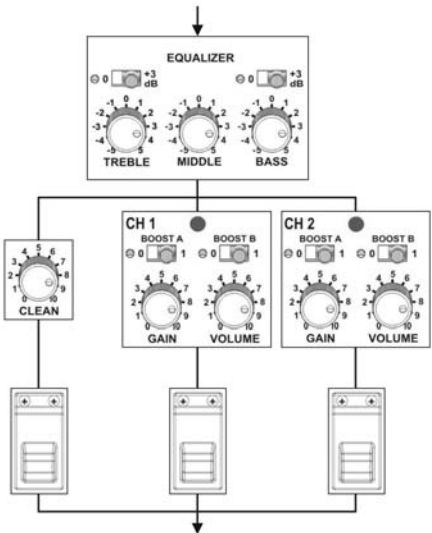
W tabeli na następnej stronie, pokazano graficznie sposób działania poszczególnych trybów pracy



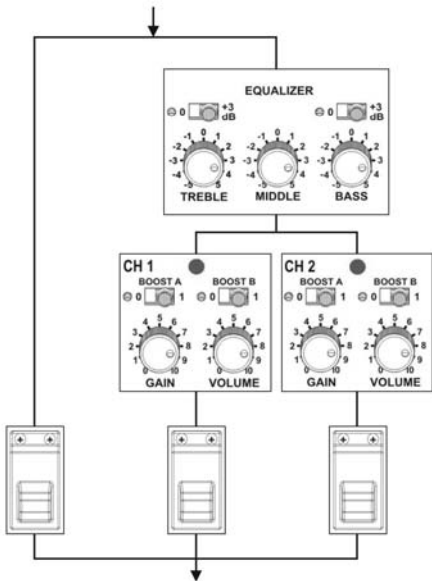
Tryb 1



Tryb 2



Tryb 3



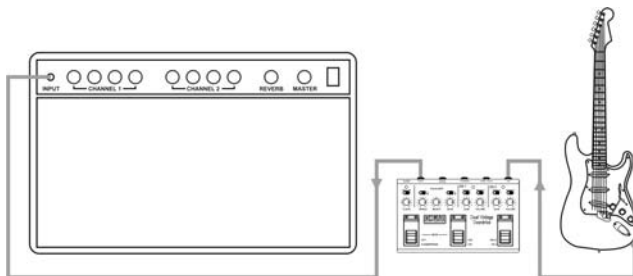
Tryb 4

Podłączenie sygnału do wzmacniacza gitarowego

Sposób podłączenia DVO do wzmacniacza gitarowego, typ wzmacniacza oraz ustawienie regulatorów we wzmacniaczu w dużym stopniu wpływają na ostateczny efekt dźwiękowy.

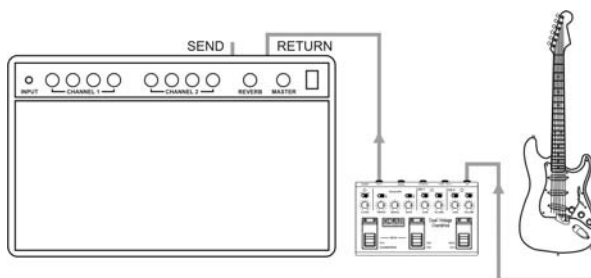
Podłączenie do wejścia gitarowego

W takim przypadku zaleca się włączyć kanał czysty na wzmacniaczu i ustawić płaską charakterystykę barwy.



Taki sposób podłączenia DVO powoduje że brzmienie przesterowane w dużym stopniu zależy od ustawienia barwy na wzmacniaczu.

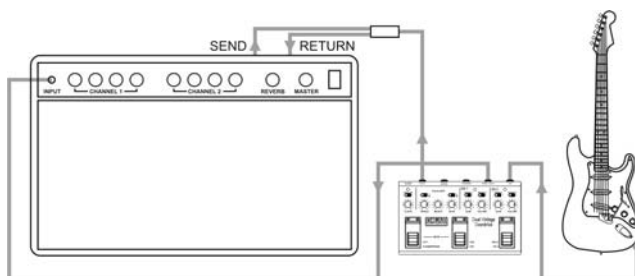
Podłączenie do wejścia pętli efektów na wzmacniaczu



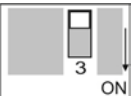

Jeśli wzmacniacz posiada szeregową pętlę efektów (LOOP) to zaleca się podłączyć wyjście OUT do wejścia RETURN. W takim przypadku brzmienie zależy od regulatora PRESENCE jeśli występuje we wzmacniaczu. Korektę brzmienia można realizować przełącznikami podbicia tonów wysokich +3dB oraz niskich +3dB. Jeżeli tak podłączone DVO pozwala na uzyskanie dobrego brzmienia przesterowanego należy rozważyć możliwość podłączenia równoległego do przedwzmacniacza (schemat poniżej).

Podłączenie równoległe do przedwzmacniacza

Podłączenie do wzmacniacza realizowane jest dwoma torami. Sygnał z wyjścia PRE OUT podłączamy do wejścia gitarowego wzmacniacza.



Do podłączenia sygnału wyjściowego OUT należy użyć Przewodu przełączającego do DVO (kod wyrobu 00804, oddzielnie zakupywanego). Uwaga: W przypadku podłączenia Przewodu przełączającego do DVO wymagane jest podłączenie wyjścia PRE OUT przewodem do wejścia INPUT wzmacniacza (przewód zapewnia właściwe połączenie masy). DVO należy przestawić w tryb pracy numer 4 oraz przełączyć na pracę z przewodem przełączającym do DVO (mikroprzełącznik numer 3 w pozycję ON).

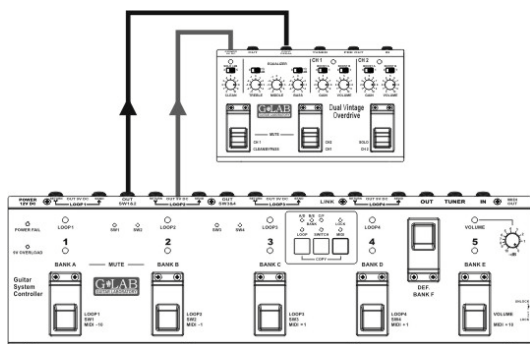
Pozycja przełącznika	Podłączenie do wzmacniacza
	Bez „Przewodu przełączającego do DVO”
	Za pomocą „Przewodu przełączającego do DVO”

W tym wypadku włączenie kanału pierwszego CH1 lub drugiego CH2 spowoduje włączenie sygnału wyjściowego z DVO bezpośrednio do wejścia RETURN pętli efektów (bezpośrednio na wzmacniacz końcowy z pominięciem sekcji przedwzmacniacza). Zaletą takiego podłączenia jest niezależność brzmień ze wzmacniacza i z DVO. Brzmienia z DVO nie będą zależały od ustawień barwy na przedwzmacniaczu (za wyjątkiem regulatora PRESENCE jeśli występuje).

Funkcja cichego strojenia

Należy podłączyć stroik do wyjścia TUNER i nacisnąć jednocześnie przyciski nożne lewy i środkowy. Wskaźniki stanu pracy zaczną pulsować. Wyjście z cichego strojenia uzyskujemy przez wybranie ponownie brzmienia. Na wyjściu TUNER sygnał z gitary jest aktywny cały czas.

Podłączenie do kontrolera GSC



DVO posiada możliwość sterowania za pomocą typowego pedału nożnego dwu przyciskowego z wyjściem stabilnym podłączonym do wejścia FOOT PEDAL. Podłączenie wejścia FOOT PEDAL i wyjścia SW1&2 (lub SW3&4) kontrolera GSC kablem stereo Jack-Jack umożliwia sterowanie wyborem funkcji DVO według tabeli poniżej.

Tryb	Przełącznik	Lampka nie świeci	Lampka świeci
1 i 2	SW1 (lub SW3)	CHANNEL 1	CHANNEL 2
	SW2 (lub SW4)	Obniżona głośność	Pełna głośność
3	SW1 (lub SW3)	Kanał czysty CLEAN	CHANNEL 1 lub 2
	SW2 (lub SW4)	CHANNEL 1	CHANNEL 2
4	SW1 (lub SW3)	BYPASS	CHANNEL 1 lub 2
	SW2 (lub SW4)	CHANNEL 1	CHANNEL 2

Pod względem sygnału DVO można podłączyć pomiędzy gitarą a GSC (wszystkie efekty podłączone do GSC będą za przesterem) lub pomiędzy GSC a wzmacniaczem (wszystkie efekty podłączone do GSC będą przed przesterem) lub na jednej z pętli LOOP kontrolera GSC (można wyłączyć DVO i część efektów może być przed przesterem a część po przesterze).

Zasady ustawiania brzmień

Brzmienie typu overdrive (przesterowane) jest jednym z podstawowych brzmień stosowanych przez gitarzystów w różnych rodzajach muzyki.

Delikatnie przesterowanie jest bardzo powszechnie stosowanym brzmieniem. By uzyskać delikatne brzmienie przesterowane należy ustawić przełączniki BOOST A i BOOST B na zero a regulator GAIN na minimum. Regulatory barwy ustawić w pozycji środkowej (na wartość 0). Próby dźwiękowe należy przeprowadzać na średniej głośności wzmacniacza. Regulator głośności na gitarze ustawić na maksimum. Grając na gitarze sprawdzać brzmienie zwiększając czułość (GAIN). Przy pewnym ustawieniu gałki GAIN wyraźnie pojawi się zjawisko „obcinania” głośniejszych dźwięków a następnie zjawisko podbarwienia dźwięków harmonicznymi co jest efektem przesterowania. Można to wyraźniej usłyszeć ustawiając np. na kanale 1 mniej GAINu a więcej głośności niż na kanale 2 (przełączniki BOOST A i BOOST B na obu kanałach powinny być ustawione identycznie) i podczas grania przełączać brzmienia. W przypadku gitar z przetwornikami o mniejszym sygnale (np. typu pojedynczego) test może wymagać włączania przełącznika BOOST A lub BOOST B.

W celu uzyskania wyraźnie przesterowanego brzmienia należy włączyć jeden z przełączników BOOST aktywnego kanału. BOOST A i BOOST B różnią się charakterystyką przesterowania. BOOST A daje brzmienie o większej zawartości średnich i wysokich tonów zaś BOOST B daje więcej tonów niskich. Dla uzyskania bardziej basowego lekkiego przesteru należy włączyć tylko BOOST B i zmniejszyć czułość GAIN do wymaganego poziomu.

Teraz można sprawdzić jak na brzmienie wpływa ustawienie regulatorów barwy. Należy pamiętać że przełączniki podbicia tonów niskich i wysokich (+3dB) działają na sygnale przesterowanym. Włączenie ich daje zupełnie inny efekt niż pokręcenie regulatorami barwy BASS i TREBLE. Dla typowych gitar z przetwornikami podwójnymi najlepsze efekty daje ustawienie regulatora barwy TREBLE na wartość od -3 do 0 przy jednoczesnym włączeniu korekcji +3 dB dla tonów wysokich.

Czynnikiem decydującym o brzmieniu przesterowanym jest charakterystyka częstotliwościowa stopni wzmacniających znajdujących się pomiędzy DVO

a głośnikiem, oraz sam głośnik (rozumiany tu jako głośnik lub głośniki w obudowie). Jeżeli DVO włączone jest na wejściu gitarowym kanału czystego to zaleca się regulatory barwy tego kanału ustawić w sposób następujący: tony niskie na maksimum, tony średnie na połowę, tony wysokie na prawie minimum. Jeśli DVO jest włączone na wejście RETURN pętli efektów to możliwość regulacji barwy ogranicza się do regulatora PRESENCE (jeśli istnieje).

Elementem decydującym o brzmieniu jest głośnik lub głośniki (a właściwie model głośnika lub głośników) ich ilość, wielkość i typ obudowy. Najwięksi producenci głośników gitarowych posiadają w swej ofercie wiele modeli głośników gitarowych. Różnice w brzmieniu głośników są szczególnie wyraźne dla brzmień przesterowanych ponieważ zawierają one wiele harmonicznnych, których głośniejsze lub cichsze odtwarzanie, znacząco zmienia brzmienie. Im większa ilość głośników tym lepsze odtwarzanie tonów niskich (nawet przy tej samej mocy wzmacniacza). DVO zostało zaprojektowane do współpracy z modelami głośników powszechnie stosowanymi w najlepszych wzmacniaczach. Przełącznik podbicia basów +3dB, pozwala zwiększyć ilość basów jeśli jest taka potrzeba. Zaleca się włączenie tego przełącznika, a ewentualny nadmiar basów korygować regulatorem BASS.

Przykładowe porady ze strony www.glab.com.pl

Za dużo basów z przetwornika przy gryfie

Typowym problemem wielu gitar posiadających przetworniki typu humbucker jest duża ilość „basów” z przetwornika przy gryfie w stosunku do przetwornika przy mostku. Jeśli gitara podłączona jest do DVO zaleca się skorygowanie układu elektronicznego gitary (patrz schemat na stronie www.glab.com.pl).

Podczas ściszenia znikają wysokie tony

Wiele gitar (z dwoma potencjometrami głośności) posiada układ elektryczny, który umożliwia miksowanie w dowolnej proporcji sygnały z przetworników (nawet ściszenie jednego z nich do zera nie wycisza gitary). Taki układ posiada cechę obcinania wysokich tonów przy ściszonej gitarze (im większa długość przewodu z gitary, tym większe obcinanie) oraz zmiany barwy gitary dla mocno ściszonej gitary (rezystancja potencjometru „zwiera” przetwornik). W celu wyeliminowania tych cech zaleca się zmodyfikować układ według schematu powyżej). Jeśli zjawisko obcinania wysokich tonów dalej występuje, to przyczyną może być długi przewód gitarowy (np. 10 metrów) lub wysoka pojemność pasożytnicza przewodu gitarowego (powyżej 1000pF).

EMC/EMI i Deklaracja Zgodności

Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane w taki sposób, by spełnić dotyczące go normy i dyrektywy w zakresie bezpieczeństwa użytkownika i kompatybilności elektromagnetycznej.

Urządzenie używa i może emitować energię o częstotliwości radiowej, więc jeżeli nie jest instalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednakże, mimo spełnienia ww. norm, nie ma gwarancji, że w przypadku konkretnej instalacji nie dojdzie do wzajemnych zakłóceń elektromagnetycznych pomiędzy działającymi urządzeniami (np. zakłócenia w odbiorze radia czy telewizji).

W takich przypadkach, zachęca się użytkownika by spróbował zlikwidować zakłócenia za pomocą jednego lub kilku z poniższych działań:

- Zmienić kierunek lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć separację między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego połączony jest odbiornik.
- Skontaktować się z producentem.
- Skonsultować się ze sprzedawcą z prośbą o pomoc.

Deklaracja Zgodności

ELZAB S.A., ul. Kruczkowskiego 39, 41-813 Zabrze, Polska, niniejszym deklaruje z całą odpowiedzialnością, że następujący produkt:

DVO – Dual Vintage Overdrive (G LAB DVO)

jest zgodny z następującymi Dyrektywami Nowego Podejścia:

- 2006/95/WE wdrożonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz.U.2007 nr 155 poz. 1089),
- 2004/108/WE wdrożonej Ustawą z dnia 13 kwietnia 2007 r. o kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.U.2007 r., nr 82, poz. 556),

oraz posiada oznakowanie znakiem CE.WW. produkt spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

- PN-EN 60065:2004 /EN 60065:2002/ Elektroniczne urządzenia foniczne, wizyjne i podobne - Wymagania bezpieczeństwa.
- PN-EN 55103-1:2000 /EN 55103-1:1996/ Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Profesjonalne urządzenia akustyczne, wizyjne, audiowizualne i stero-wania oświetleniem estradowym - Emisja
- PN-EN 55103-2:2001 /EN 55103-2:1996/ Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Profesjonalne urządzenia akustyczne, wizyjne, audiowizualne i stero-wania oświetleniem estradowym - Odporność

Jerzy Biernat

Prezes Zarządu ELZAB S.A.

Kopia oryginalnej deklaracji zgodności jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej: <http://www.glab.com.pl>



NIE WYRZUCAJ TEGO PRODUKTU DO POJEMNIKA NA ŚMIECI !

To urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kosza na odpady zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE (obowiązującą od sierpnia 2005r.) oraz Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. z 2005r., Nr. 180, poz. 1495).

Oznaczenie takie informuje, że po okresie użytkowania sprzęt ten nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie urządzenia firmom zajmującym się zbieraniem i złomowaniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbiórkę, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz inne jednostki, tworzą system umożliwiający oddanie tego urządzenia. Przytoczona powyżej Dyrektywa i Ustawa zapewnia klientom bezpłatną utylizację przekazanego urządzenia.

Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być odzyskane lub zutylozowane po zakończeniu jego użytkowania. Dzięki właściwemu postępowaniu z zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym redukowane jest zapotrzebowanie na surowce oraz przyczynia się to do uniknięcia szkodliwych konsekwencji dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, wynikających z obecności niebezpiecznych składników oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



G LAB is a brand of ELZAB SA

COMPANY ADDRESS

ELZAB SA

ul. Kruczkowskiego 39, 41-813 Zabrze, Poland

phone: +48 32 272 20 21, fax: +48 32 272 81 90

Sales & Export Department

phone: +48 32 272 30 51 ext. 34, 39, 64

+48 32 272 20 21 ext. 308, 366, 468

e-mail: glab@glab.com.pl

Technical Support

phone: +48 32 272 30 51 ext. 64

+48 32 272 20 21 ext. 308

e-mail: help@glab.com.pl

www.glab.com.pl